

School Committee Minutes

Fecha: 9/24/2020 Lugar: Zoom Hora: 3:00pm - 4:50pm

Presentes		
Puesto/Position	Presente/Present	Ausente/Absent
Presidente/Clerk	Ran Smith	
Presidente/Clerk	Tim Curtis	
Secretario	Pamela Holschuh	
Miembro		Allan Vargas
Miembro	Dinia Santamaria	
Miembro		Rafael Vargas
Miembro	Evelyn Obando	
Estudiante	Melanie	
Head of School	Sue Gabrielson	
Public	Mike West	

<u>Agenda</u>	<u>Agenda</u>
<ol style="list-style-type: none"> 1. Momento de silencio 2. Bienvenida Melanie (representante de los estudiantes para el año 20/21) 3. Informe de la Directora 4. Informe financiero 5. Revisión del manual del comité escolar 6. Aprobación del acta 7/17/20 7. Momento de silencio 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Moment of Silence 2. Welcome Melanie (student representative for the 20/21 school year) 3. Director's Report 4. Finance Report 5. Review of School Committee Manual 6. Approve minute 7/17/20 7. Close with a moment of silence

<u>Español</u>	<u>English</u>
<p><u>1. Un momento de silencio</u> — Se inició la reunión con un momento de silencio.</p>	<p><u>1. A moment of silence</u> — The meeting started with a moment of silence</p>
<p><u>2. Bienvenida Melanie (representante estudiantil 20/21)</u> — Presentaciones — Consenso, estamos muy felices de que Melanie esté con nosotros este año en el SC</p>	<p><u>2. Welcome Melanie (student representative)</u> — Introductions — Consensus we are all so happy that Melanie is with us this year on the SC</p>
<p><u>3. Informe de directora</u> — Las cosas van muy bien — Los estudiantes son super confiables — Los maestros están aprendiendo y creciendo cada semana</p>	<p><u>3. Director's Report</u> — Things are going really well — Students are super reliant — Teachers are learning and growing each and every week</p>

- Celebramos virtualmente el Día del Niño y el Día de la Independencia
- Tuvimos la primera reunión de padres y asistieron aproximadamente el 50% de los padres, que es más de lo habitual
- Los pagos de matrícula han llegado para septiembre, fue un gran éxito! solo unos pocos no han pagado
- Melanie y Maggie están regresando a MV y muy emocionadas de estar aquí.
- Jim Stanley se ha ofrecido como voluntario para recogerlos, gran gratitud por Jim.
- 4 PCs más vendrán con ellos
- Todavía necesitamos algunas más
- Hemos recibido una donación para tecnología de \$ 3,000 de un donante anónimo - ¡MUCHAS GRACIAS!

- Somos capaces de administrar los SAT

- La recaudación de fondos todavía está por delante de donde estaríamos normalmente, a pesar de que hemos recaudado tanto para este año, ¡Ellen ha hecho un trabajo FABULOSO!
- Maggie ha estado haciendo un trabajo INCREÍBLE apoyando a los maestros y a Sue
- Sue y Maggie están trabajando muy bien como equipo y se complementan bien.
- El quinto martes para los maestros suele ser una reunión "social", pero este año habrá más desarrollo profesional centrado en la *salud mental de los maestros* junto con la *salud socioemocional de los estudiantes*.
- Llegando pronto a las conferencias de padres y maestros
- La Pre-Meeting de esta semana para el colegio tuvo invitados de Guatemala, se formaron hermosas relaciones, un estudiante está haciendo un proyecto de investigación con el grupo
- Hay bajos y altos muy altos
- Todos necesitamos unas vacaciones
- El personal ha estado trabajando muy duro

- Celebrated Children's Day and Independence day virtually
- Had the first parent's meeting and about 50% of parents attended which is more than usual
- Tuition payments have come in for September, huge success! only a few have not paid
- Melanie and Maggie are returning to MV and very excited to be here
- Jim Stanley has volunteered to pick them up, huge gratitude for Jim
- 4 more PCs will be coming with them
- Still need a few more
- \$3,000 technology donation has been made from an anonymous donor - HUGE THANK YOU!

- We are able to administer the SATs

- Fundraising is still ahead of where we would normally be at, even though we have raised so much for this year, Ellen has done a FABULOUS job!
- Maggie has been doing an AMAZING job at supporting teachers and Sue
- Sue and Maggie are working really well as a team and complimenting each other well
- 5th Tuesday for teachers is usually a "social" meeting but this year there will be more professional development focusing on *teacher mental health* along with *social emotional health of students*
- Arriving soon at parent teacher conferences
- Pre-Meeting this week for colegio had guest speakers from Guatemala, beautiful relationships forming, one student is doing a research project with the group
- There are lows and very high highs
- Much needed break is needed for all
- Staff has been working so so so very hard

<p>— El SC ofrece ayuda para la recaudación de fondos con Ellen</p>	<p>— Help is offered by the SC for fundraising with Ellen</p>
<p><u>4. Informe Financiero</u></p> <p>— Agosto fue un mes exitoso, pudimos llegar hasta agosto con suficientes fondos líquidos</p> <p>— Parece que también estaremos bien para septiembre.</p> <p>— Alejandro (contador, empleado asalariado del MFS) asistirá a la próxima reunión (muy recomendable)</p> <p>— Aún es difícil entender los informes.</p> <p>— Ellen y Tim se reunirán la próxima semana para tratar de averiguar qué se necesita para pedirle algo a Alejandro y Zaida</p> <p>— Trabajo tedioso para configurar la información en los informes financieros que la hace útil para las personas que necesitan utilizarla</p> <p>— Trabajo muy complicado</p> <p>— Las finanzas van bien todavía trabajando en informes</p> <p>— Mucho aprecio por el comité de finanzas</p> <p>— La claridad de lo que las personas necesitan para obtener información es crucial para la presentación de informes adecuados</p>	<p><u>4. Finance Report</u></p> <p>— August was a successful month, we were able to make it through August with enough liquid funds</p> <p>— It looks like we will be okay for September as well</p> <p>— Alejandro (accountant, paid employee at the MFS) will be attending the next meeting (highly recommended)</p> <p>— It is still hard to understand the reports</p> <p>— Ellen and Tim will meet next week to try and figure out what is needed in order to make an ask to Alejandro and Zaida</p> <p>— Tedious work to set up the information in financial reports that makes it useful for the people who need to use it</p> <p>— Very complicated work</p> <p>— Finance is going well, still working on reports</p> <p>— Huge appreciation for the finance committee</p> <p>— Clarity in what people need to get information is crucial to present the right reports</p>
<p><u>5. Revisión del Manual del Comité Escolar</u></p> <p>— Mike West: disponible para trabajar con un comité para actualizar, ensamblar y traducir estos manuales</p> <p>-¿Los manuales para el Personal y las Familias son responsabilidad del Comité Escolar?</p> <p>— El Manual del Comité Escolar y el Manual Administrativo son supervisados por el SC</p> <p>— Ahora solo hay 1 manual que cubre a todo el personal</p> <p>— Los manuales de Profesores y Familia son responsabilidad de la administración</p>	<p><u>5. Review of School Committee Manual</u></p> <p>— Mike West: available to work with a committee to update, assemble, and translate these manuals</p> <p>— Is the Staff and Family Manuals the responsibility of the School Committee?</p> <p>— The School Committee Manual and the Administrative Manual are overseen by the SC</p> <p>— Now there is only 1 Manual that covers all staff</p> <p>— Teacher and Family Manuals are the administrations responsibility</p>

<ul style="list-style-type: none"> — Crear un subcomité con una mezcla de personas involucradas en la escuela (maestros, padres, miembros de la reunión, etc.) — Dinia del SC está dispuesta a ayudar — Se presentará un comité el próximo mes 	<ul style="list-style-type: none"> — Create a sub committee with a mix of people that are all involved in the school (teachers, parents, Meeting members etc.) — Dinia from the SC is willing to help — A committee will be presented next month
<p><u>6. Aprobación del minuto 30 de julio</u></p> <ul style="list-style-type: none"> — Aprobación del acta del 30 de julio y el 27 de agosto del 2020 	<p><u>6. Approval of July 30th Minute</u></p> <ul style="list-style-type: none"> — Minutes approved for both July 30th and August 27th 2020
<p><u>Próxima reunión?</u></p> <ul style="list-style-type: none"> — Se mandará una encuesta para encontrar el mejor momento para reunirnos 	<p><u>Next Meeting?</u></p> <ul style="list-style-type: none"> — A survey will be given out to find best time to meet
<p><u>7. Cierra con un momento de silencio</u></p>	<p><u>7. Close with a moment of silence</u></p>